



MD-2004, mun. Chişinău, str. Serghei Lazo, 48, tel: +373-22-820801, fax: +373-22-820807, www.dai-personale.md

„24“ octombrie 2020

La nr. DL14391-9081 din 07.10.2020

Директор: Ткаченко
ОК/29.10.2020

Ministerul Afacerilor Externe și
Integrării Europene
al Republicii Moldova

Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal al Republicii Moldova (CNPDCP) a examinat setul de materiale privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Convenției statelor-membre ale Organizației pentru Democrație și Dezvoltare Economică – GUAM privind acordarea ajutorului reciproc în probleme consulare (*în continuare Convenție*) și, reieșind din competențele funcționale, comunică următoarele:

Urmează a menționa că, proiectul Convenției prezentată spre avizare presupune în sine o serie de operațiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, inclusiv a datelor cu caracter personal referitoare la măsuri procesuale de constrângere sau sancțiuni, date medicale legate de acordarea ajutorului medical, care urmează a fi efectuate conform principiilor de protecție a datelor cu caracter personal.

Urmează a fi notate prevederile art. 4 alin. (1) lit. a) - c) al Legii nr. 133/2011 privind protecția datelor cu caracter personal, care statuază că *datele cu caracter personal care fac obiectul prelucrării trebuie să fie prelucrate în mod corect și conform prevederilor legii; colectate în scopuri determinate, explicite și legitime, iar ulterior să nu fie prelucrate într-un mod incompatibil cu aceste scopuri; adecvate, pertinente și neexcesive în ceea ce privește scopul pentru care sunt colectate și/sau prelucrate ulterior.*

Având în vedere că, în proiectul Convenției prezentat spre avizare există un articol care reglementează protecția datelor cu caracter personal, însă, acesta nu oferă garanții privind protecția drepturilor subiectului datelor cu caracter personal, CNPDCP propune completarea acestuia cu următorul cuprins:

Articolul 7

1. Părțile vor asigura un nivel de protecție a datelor cu caracter personal transmise de altă Parte, cel puțin echivalent cu cel rezultat din aplicarea principiilor Convenției Consiliului Europei privind protecția persoanelor referitor la prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal (CETS nr.108), cu modificările și completările ulterioare la aceasta;

2. Datele cu caracter personal transmise conform prezentei Convenții vor fi utilizate de către părți în conformitate cu prevederile legislației naționale a acestora,

1944

numai în scopurile pentru care au fost furnizate. Utilizarea în alte scopuri va fi permisă numai cu autorizarea prealabilă a părții transmițătoare;

3. Informațiile primite de părți vor fi transmise mai departe către state terțe numai cu autorizarea prealabilă a părții care a furnizat informațiile;

4. Părțile se vor asigura că persoana a căror date cu caracter personal sunt prelucrate este informată despre:

a) identitatea autorității care prelucerează datele cu caracter personal potrivit prezentei Convenții și contactele acesteia;

b) scopul și temeiul legal al prelucrării datelor cu caracter personal;

c) categoriile de date cu caracter personal prelucrate;

d) destinatarii și categoriile de destinatari, dacă există, cărora datele cu caracter personal le vor fi transmise în scopurile prevăzute de Convenție;

e) în caz că e posibil, perioada estimativă pentru care datele cu caracter personal sunt stocate or, dacă aceasta nu este posibil, criteriile utilizate pentru determinarea acestei perioade;

f) existența drepturilor de acces la date, de intervenție asupra datelor cu caracter personal și de opoziție, precum și condițiile în care acestea pot fi exercitate;

5. La cerere, fiecare persoană va fi îndreptățită să i se ofere informații de către autoritatea responsabilă pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, în legătură cu datele care o privesc, transmise sau prelucrate în cadrul prezentei Convenții, și va avea dreptul la rectificarea datelor cu caracter personal incorecte sau la ștergerea celor prelucrate ilegal. Excepțiile de la această regulă și procedura practică depind de legislația națională a Părții Contractante căreia i-au fost solicitate informarea, rectificarea sau ștergerea. Înainte de a fi luată o decizie cu privire la o astfel de cerere, destinatarul va oferi autorității transmițătoare posibilitatea de a aduce obiecții;

6. În cursul transmiterii datelor cu caracter personal, autoritatea transmițătoare va stabili termene limită pentru ștergerea și/sau distrugerea datelor, în conformitate cu legislația sa națională. Fără a ține seama de aceste termene-limită, datele cu caracter personal transmise vor fi distruse dacă nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor care au constituit motivul transmiterii lor. Datele cu caracter personal transmise vor fi șterse cel mai târziu în ziua încetării valabilității prezentei Convenții, în cazul în care nu va fi înlocuit printr-un nouă Convenție;

7. Partea care comunică datele cu caracter personal este obligată să verifice exactitatea datelor comunicate, necesitatea și oportunitatea comunicării în raport cu scopul urmărit;

8. Atât autoritățile care transmit cât și cele care primesc datele respective trebuie să asigure protecția eficientă a datelor cu caracter personal, în conformitate cu legislația lor națională, împotriva prelucrării ilicite, inclusiv accesul neautorizat, modificările ilegale și publicarea neautorizată. Datele personale primite vor fi radiate fără întârziere, atunci când, în conformitate cu legislația Părții contractante care primește aceste date nu mai sunt necesare în scopul pentru care au fost comunicate;

9. Dacă se dovedește că au fost transmise date cu caracter personal incorecte sau obținute ilegal, Partea transmițătoare va fi obligată să informeze, fără întârziere, destinatarul. Destinatarul va șterge imediat datele cu caracter personal obținute sau

transmise în mod ilegal sau va rectifica datele incorecte. Dacă destinatarul află despre prelucrări ilegale ale datelor transmise, va fi obligat să notifice, fără întârziere, autoritatea transmițătoare. Dacă destinatarul are motive să creadă că datele cu caracter personal transmise sunt incorecte, sau că este necesar a fi distruse, va notifica, fără întârziere, partea transmițătoare. Părțile se vor informa reciproc cu privire la toate circumstanțele relevante pentru păstrarea datelor cu caracter personal transmise, corecte și actualizate;

10. În cazul dezvăluirii formatului electronic al datelor cu caracter personal, prin rețele comunicaționale ori pe alt suport digital de stocare și păstrare, urmează a fi asigurată criptarea acestor informații sau examinarea posibilității utilizării unei conexiuni bilaterale prin canal securizat;

11. Părțile vor fi obligate să păstreze fișiere-jurnal privind transmiterea, primirea și distrugerea datelor cu caracter personal pentru o perioadă de minimum doi ani. Fișierul va conține voluntul informațiilor transmise, motivul transmiterii, autoritatea transmițătoare și destinatarul, data transmiterii și, respectiv, a distrugerii datelor;

12. La cerere, destinatarul va informa partea transmițătoare în legătură cu fiecare prelucrare a datelor cu caracter personal transmise și cu rezultatele obținute;

13. Părțile se vor asigura că fiecare persoană, în cazul încălcării dreptului său la protecția datelor cu caracter personal, poate face o plângere către o instanță independentă sau către altă autoritate independentă și poate cere despăgubiri;

14. Controlul respectării prevederilor legale privind protecția datelor cu caracter personal, în cadrul implementării prezentei Convenții, va reveni autorității naționale de control asupra conformității prelucrării datelor cu caracter personal a Părților implicate în procesul transmiterii transfrontaliere a datelor cu caracter personal;

15. Părțile vor răspunde, în conformitate cu legislația lor internă, pentru prejudiciul provocat unei persoane ca consecință a prelucrării datelor cu caracter personal care o privesc, transmise în cadrul prezentei Convenții."

Având în vedere cele expuse, urmare a completărilor ce urmează a fi efectuate în proiect, solicităm transmiterea pentru avizare repetată a proiectului Convenției statelor-membre ale Organizației pentru Democrație și Dezvoltare Economică – GUAM privind acordarea ajutorului reciproc în probleme consulare.

Eduard RĂDUCAN
Director



Parlamentul
Republicii Moldova

CPE nr. 12

3 februarie 2021

Comisia politică externă și integrare europeană

AVIZ CONSULTATIV

**privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Convenției
statelor-membre ale Organizației pentru Democrație și Dezvoltare
Economică – GUAM privind acordarea ajutorului reciproc
în probleme consulare**

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Convenției statelor-membre ale Organizației pentru Democrație și Dezvoltare Economică – GUAM privind acordarea ajutorului reciproc în probleme consulare* și, în temeiul art.8¹ alin.(3) din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acesteia.

Violeta IVANOV
Președintele Comisiei

Ex: V. Parfentieș
Tel: 022 820 561